



# Prawa i obowiązki pacjentów Advocate Health Care

## Jako pacjent szpitala Advocate Health Care masz prawo:

1. Do opieki zdrowotnej, która odpowiada Twoim potrzebom fizycznym, psychicznym oraz duchowym.
2. Do opieki pełnej szacunku dla Twojej godności, wartości i przekonań, prywatności i bezpieczeństwa.
3. Do opieki wolnej od nadużyć, zaniedbań oraz wszelkich form dyskryminacji.
4. Do opieki duszpasterskiej.
5. Do tego, abyśmy porozumiewali się z Tobą w sposób przystępny i zrozumiały.
6. Do znajomości z nazwiska i imienia osób odpowiedzialnych za opiekę nad Tobą.
7. Do informacji niezbędnych do podjęcia świadomych decyzji dotyczących leczenia; do udziału w planowaniu leczenia, oraz do wyrażenia zgody lub odmowy na leczenie.
8. Wyboru osób zaangażowanych w opiekę nad Tobą.
9. Do rzetelnej i zrozumiałej informacji o Twoim stanie zdrowia, rozpoznaniu, rokowaniach i postępach w leczeniu.
10. Do ustalenia razem z nami przyszłych świadczeń zdrowotnych, abyśmy mogli uszanować Twoje życzenia nawet wtedy, gdy nie będziesz w stanie podjąć takich decyzji osobiście.
11. Do poufnego traktowania wszelkich informacji personalnych i medycznych na Twój temat, jak opisano w broszurze *Ochrona danych*.
12. Wiedzieć, kiedy informacje na Twój temat muszą zostać udostępnione osobom trzecim.
13. Do tego, aby Twój lekarz oraz inna wskazana przez Ciebie osoba została bezzwłocznie powiadomiona o Twojej hospitalizacji.
14. Do oceny bólu, który odczuwasz, i pomocy przy opracowaniu planu jego łagodzenia.
15. Do obecności podczas Twojego pobytu w szpitalu osoby przez Ciebie wskazanej; do odwiedzin przez osoby przez Ciebie wskazane, chyba, że jest to niemożliwe ze względu na zdrowie lub bezpieczeństwo Twoje lub innych osób; oraz do kontaktowania się z innymi osobami poza szpitalem.
16. Do pomocy przy przygotowaniu się do wypisu ze szpitala.
17. Do uzyskania, w razie potrzeby, informacji dotyczących świadczeń ochronnych dla pacjenta i rodziny.
18. Nie przebywać w odosobnieniu ani nie mieć skrupowanych ruchów, chyba, że jest to konieczne dla bezpieczeństwa Twojego lub innych osób.
19. Uzyskać od działu finansowego wyjaśnienia co do opłat, rachunków oraz możliwości uzyskania w razie potrzeby pomocy finansowej.
20. Składać zażalenia oraz wnioski na temat opieki w szpitalu i otrzymać na nie szybką odpowiedź.
  - Aby złożyć zażalenia lub wnioski prosimy o kontakt z *Działem relacji z pacjentami*.
  - Można skontaktować się również z Ministerstwem Zdrowia Stanu Illinois pod numerem (800) 252-4343 lub (800) 547-0466 (TTY).
  - Z Komisją Mieszaną można skontaktować się pod numerem (800) 994-6610.
21. Otrzymania pełnych informacji oraz wyrażenia zgody lub odmowy, jeżeli w trakcie leczenia szpital zamierza wykonywać czynności.

## Jako pacjent szpitala Advocate Health Care masz obowiązek:

1. Udzielać personelowi medycznemu prawidłowych informacji o zdrowiu swoim i rodziny.
2. Stosować się do uzgodnionego planu leczenia.
3. Zadawać pytania, jeśli czegoś nie rozumiesz.
4. Szanować godność, prywatności i bezpieczeństwo innych.
5. Poinformować nas, jeżeli chcesz skorzystać z usług innego lekarza, opiekuna lub ośrodka.
6. Pokryć tę część kosztów pobytu i leczenia w szpitalu, za którą odpowiadasz. Poinformować nas, jeśli potrzebujesz pomocy z zaplaceniem rachunku, i w razie potrzeby razem ze szpitalem starać się o uzyskanie pomocy finansowej. Więcej informacji na ten temat w broszurze *Płatności i pomoc finansowa*.



Advocate Health Care

Inspiring medicine. Changing lives.



Aby uzyskać dalsze informacje na temat praw i obowiązków pacjenta, poproś swojego lekarza lub pielęgniarkę o broszurę: **Prawa i obowiązki pacjenta - informacje dodatkowe**



# Prawa i obowiązki pacjenta

## Informacje dodatkowe...

### Efektywna komunikacja

Skuteczna komunikacja z osobami odpowiedzialnymi za opiekę nad Tobą pozwoli Tobie i Twoim bliskim w pełni zaangażować się w proces leczenia.

Masz prawo:

- Korzystać nieodpłatnie z pomocy wykwalifikowanych tłumaczy, dzięki którym uzyskasz informacje niezbędne do pełnego udziału w leczeniu.
- Do informacji dostosowanych do Twojego wieku, języka oraz zdolności zmysłowych i poznawczych
- Do informacji medycznych sformułowanych zrozumiałym dla Ciebie językiem
- Otrzymać najważniejsze dokumenty w językach najczęściej używanych przez pacjentów w naszych ośrodkach

### Opieka wolna od dyskryminacji

W szpitalach Advocate Health Care masz prawo do opieki pełnej szacunku dla Ciebie i Twojej godności osobistej, bez względu na:

- wiek
- język
- orientację seksualną
- rasę
- kulturę
- tożsamość lub ekspresję płciową
- wyznawaną religię
- wymiary ciała
- status społeczno-ekonomiczny
- pochodzenie etniczne
- płeć
- sprawność fizyczną lub umysłową

Masz również prawo do opieki wolnej od przemocy słownej, fizycznej, seksualnej i emocjonalnej oraz od wszelkich form zaniedbania, wykorzystywania czy molestowania.

### Partnerzy w leczeniu

Jako współuczestnik w procesie leczenia masz prawo do podejmowania pewnych decyzji. Masz prawo do wyrażenia zgody lub odmowy na opiekę, leczenie oraz inne świadczenia, oraz do tego, aby Twoi bliscy i inne osoby przez Ciebie wskazane brały udział w opiece nad Tobą.

Masz prawo do wyrażenia zgody lub odmowy na:

- Dokonywanie nagrań audio i wideo lub wykonywanie zdjęć w celach innych niż Twoje leczenie
- Leczenie wykonywane w celach naukowych lub w ramach próby klinicznej
- Leczenie wykonywane w celach dydaktycznych, w których udział mogą brać studenci

W przypadku zabiegów, do których wykonania wymagana jest pisemna świadoma zgoda pacjenta, masz prawo do uzyskania następujących informacji pomocnych w podjęciu decyzji:

- O rodzajach dostępnych metod leczenia i ich spodziewanych wynikach
- O ryzyku, korzyściach i skutkach ubocznych dostępnych metod leczenia oraz o możliwych rozwiązaniach alternatywnych
- O prawdopodobieństwie osiągnięcia pożądanego wyniku i o potencjalnych problemach, które mogą wystąpić w czasie zdrowienia
- O ryzyku związanym z zaniechaniem planowanej opieki lub leczenia

### Skrepowanie ruchu i odosobnienie

Masz prawo nie przebywać w odosobnieniu ani nie mieć skrepowanych ruchów, chyba że jest to konieczne dla bezpieczeństwa Twojego lub innych osób. Jeśli odosobnienie lub skrepowanie ruchów okaże się konieczne, zostanie ono zakończone tak szybko jak to tylko możliwe.

### Świadczenia ochronne

Szpitala Advocate Health Care zapewniają pomoc pacjentom, którzy potrzebują ochrony czy pomocy prawnej. Może to dotyczyć np. dzieci, osób starszych, czy ofiar przemocy. Zapewniamy naszym pacjentom i ich rodzinom pomoc w dostępie do niezbędnych usług.



Advocate Health Care

Inspiring medicine. Changing lives.





# Prawa i obowiązki pacjenta

## Informacje dodatkowe... (cd.)

### Dyspozycja pacjenta

Masz prawo wyznaczyć osobę, która będzie podejmowała decyzje medyczne w Twoim imieniu w przyszłości, jeśli nie będziesz w stanie podjąć takich decyzji osobiście. Możesz sporządzić dokument, zwany dyspozycją pacjenta, w którym spisziesz swoje decyzje, dotyczące np. opieki u schyłku życia. Masz prawo:

- Sporządzić lub zmienić wcześniejsze dyspozycje pacjenta, w tym testamentu życia, pełnomocnictwa w prawie opieki zdrowotnej, deklarację preferencji w sprawie leczenia psychiatrycznego oraz decyzje dotyczące dawstwa narządów.
- Otrzymać pomoc w sporządzeniu dyspozycji pacjenta. Wystarczy, że poprosisz jedną z osób zajmujących się Twoim leczeniem.
- Oczekiwać, że Twoje życzenia zostaną spełnione, pod warunkiem, że są zgodne z prawem.

### Prywatność i poufność

Prywatność pacjentów jest dla nas bardzo ważna. Czasami jesteśmy zobowiązani przez prawo do przekazania informacji o pacjentach osobom trzecim. Mogą to być np. informacje o pewnych chorobach zakaźnych. Gdyby taka konieczność zaszła, na pewno Cię o tym poinformujemy.

Masz prawo odmówić przyjęcia odwiedzających. Możesz także poprosić, aby podczas badań i zabiegów wykonywanych przez pracowników służby zdrowia obecna była osoba tej samej płci, co Ty.

Aby uzyskać dalsze informacje, zapoznaj się z treścią broszury *Ochrona danych*.

### Dbalność o prawa wszystkich pacjentów

Naszym obowiązkiem jest dbać o prawa wszystkich pacjentów w naszych szpitalach. Dołożymy wszelkich starań, aby uszanować Twoje wartości, przekonania i preferencje osobiste i kulturowe, chyba, że będzie to niemożliwe ze względu na zdrowie, prawa lub bezpieczeństwo innych osób, bądź też będzie niezgodne z zaleceniami w Twoim leczeniu. Może to dotyczyć np. Twojego prawa do:

- Otrzymania opieki duszpasterskiej
- Obecności podczas Twojego pobytu w szpitalu osoby przez Ciebie wskazanej
- Przyjmowania gości
- Korzystania z własnej odzieży i mienia osobistego podczas pobytu w szpitalu

### Czekamy na opinie pacjentów

W Advocate Health Care bardzo cenimy sobie pytania, uwagi i obawy naszych pacjentów, ich rodzin oraz bliskich. Wyrażenie obaw lub złożenie zażalenia nie wpłynie negatywnie na poziom opieki. Naszym nadrzędnym celem jest zapewnić naszym pacjentom najlepszą możliwą opiekę.



Advocate Health Care

Inspiring medicine. Changing lives.

